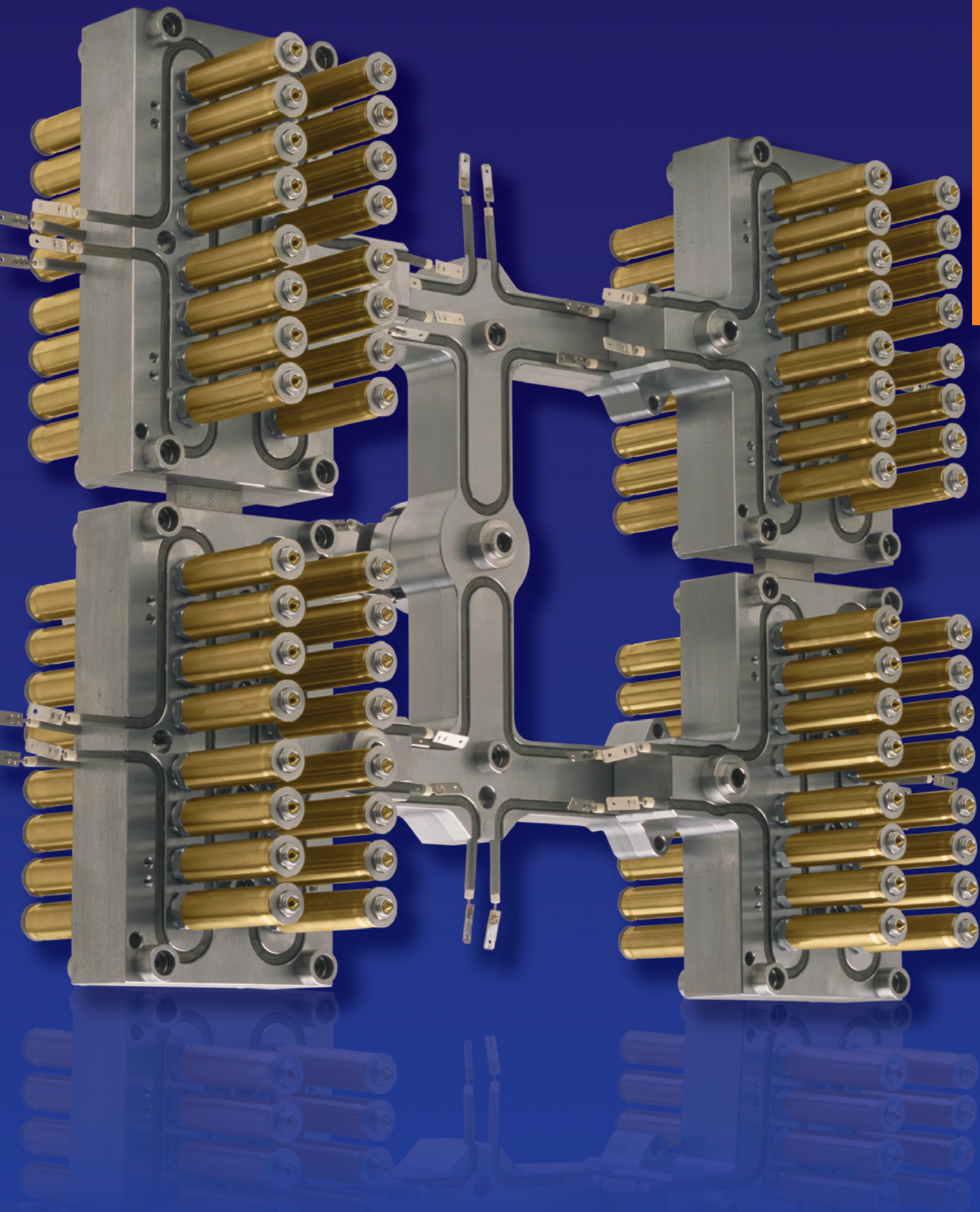




- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • DFQ and DFX Systems are designed individually to customer specifications by using standard dimensions and standard components. | <ul style="list-style-type: none"> • Los sistemas DFQ y DFX son diseñados individualmente según las especificaciones del cliente, utilizando dimensiones y componentes estándar. | <ul style="list-style-type: none"> • Sistemas DFQ e DFX são projetados de acordo com as especificações do cliente com o uso de dimensões e componentes padrão. |
| <ul style="list-style-type: none"> • System designs are available within a very short time. | <ul style="list-style-type: none"> • Los diseños de sistemas se encuentran disponibles en muy corto tiempo. | <ul style="list-style-type: none"> • Os projetos dos sistemas são entregues num prazo bastante curto. |
| <ul style="list-style-type: none"> • DFQ Systems are delivered completely assembled. Separate parts, adjustments and hold down screws are not necessary. Systems with electrical conduit are inspected before delivery and are pre-wired according to customer specifications, ready for installation. | <ul style="list-style-type: none"> • Los sistemas DFQ se entregan completamente armados. No se necesitan partes adicionales, ajustes ó tornillos de sujeción. Los sistemas con conductos eléctricos se inspeccionan antes de la entrega y son pre-cableados de acuerdo con las especificaciones del cliente, listos para la instalación. | <ul style="list-style-type: none"> • Os sistemas DFQ são entregues completamente montados. Peças separadas, ajustes e parafusos de fixação não são necessários. Sistemas com calhas elétricas são testados e entregues pré-ligados de acordo com as especificações do cliente, prontos para instalação. |
| <ul style="list-style-type: none"> • DFQ Systems are designed with threads for assembly and disassembly within a few minutes only. | <ul style="list-style-type: none"> • Los sistemas DFQ se diseñan con roscas para que el montaje y desmontaje se realicen en pocos minutos. | <ul style="list-style-type: none"> • Sistemas DFQ são projetados com roscas para que as montagens e desmontagens ocorram em poucos minutos. |
| <ul style="list-style-type: none"> • DFX Manifolds are conventionally fixed with hold down screws and require sealing rings between nozzles and manifold. | <ul style="list-style-type: none"> • Los distribuidores DFX se fijan convencionalmente con tornillos y requieren anillos selladores entre las boquillas y los distribuidores. | <ul style="list-style-type: none"> • Manifolds DFX são fixados convencionalmente com parafusos de fixação e requerem anéis de vedação entre as buchas de injeção e o manifold. |

DFQ

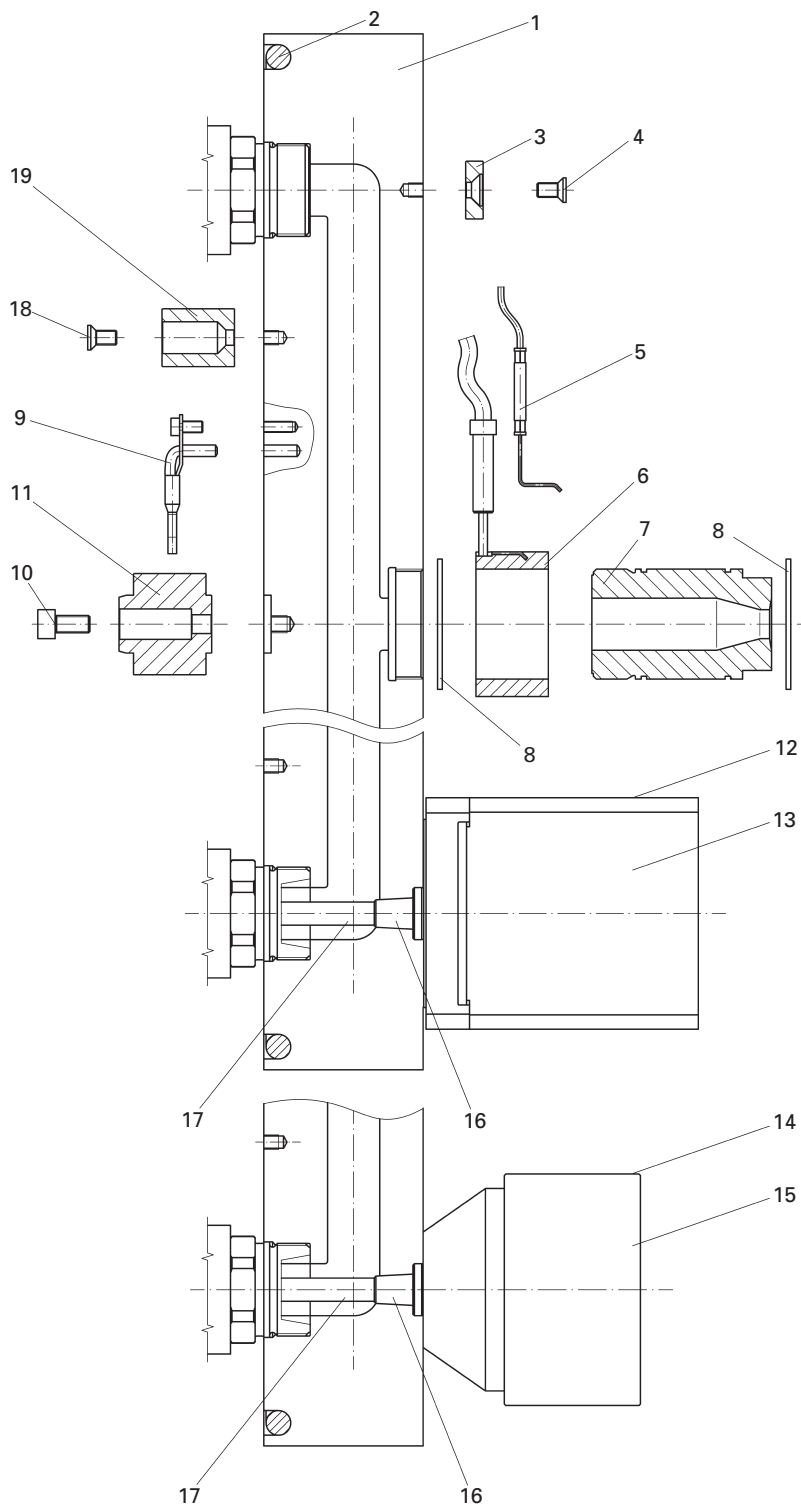
- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Quick assembly and disassembly | <ul style="list-style-type: none"> • Montaje y desmontaje rápido | <ul style="list-style-type: none"> • Rápida montagem e desmontagem |
| <ul style="list-style-type: none"> • Optional: Pre-wired inspected for rapid start up | <ul style="list-style-type: none"> • Opcional: Se inspecciona el Pre-cableado para un inicio rápido | <ul style="list-style-type: none"> • Opcional: Testado e pré-ligado para uma rápida partida |
| <ul style="list-style-type: none"> • Energy saving | <ul style="list-style-type: none"> • Ahorra energía | <ul style="list-style-type: none"> • Economia de energia |
| <ul style="list-style-type: none"> • Homogenous and precise temperatures | <ul style="list-style-type: none"> • Temperaturas precisas y homogéneas | <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura homogênea e precisa |
| <ul style="list-style-type: none"> • Well insulated | <ul style="list-style-type: none"> • Bien aislado | <ul style="list-style-type: none"> • Bem isolado |
| <ul style="list-style-type: none"> • No dead spots | <ul style="list-style-type: none"> • Sin puntos muertos | <ul style="list-style-type: none"> • Sem pontos mortos |
| <ul style="list-style-type: none"> • Leak-proof without sealing rings | <ul style="list-style-type: none"> • A prueba de escapes sin anillos selladores | <ul style="list-style-type: none"> • A prova de vazamentos sem anel de vedação |
| <ul style="list-style-type: none"> • Quick color change | <ul style="list-style-type: none"> • Cambio rápido de color | <ul style="list-style-type: none"> • Rápida troca de cor |

DFX

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • For large nozzle centers by short nozzle lengths | <ul style="list-style-type: none"> • Para centros de boquillas grandes por longitudes cortas de boquilla | <ul style="list-style-type: none"> • Para grandes distancias entre centros e pequenos comprimentos de bucha |
|--|---|--|

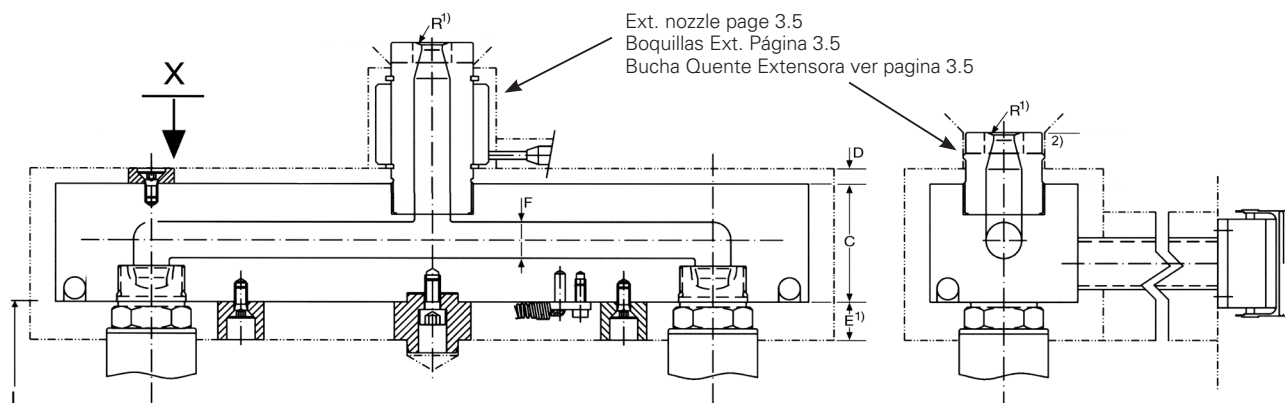
DFQ + DFX

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Honed flow channels | <ul style="list-style-type: none"> • Canales de flujo profundos | <ul style="list-style-type: none"> • Canais de fluxo polidos |
| <ul style="list-style-type: none"> • High quality steel | <ul style="list-style-type: none"> • Acero de alta calidad | <ul style="list-style-type: none"> • Aço de alta qualidade |
| <ul style="list-style-type: none"> • Special materials for good insulation | <ul style="list-style-type: none"> • Materiales especiales para obtener buen aislamiento | <ul style="list-style-type: none"> • Materiais especiais para boa isolamento |
| <ul style="list-style-type: none"> • Rheologically calculated | <ul style="list-style-type: none"> • Calculado Reológicamente | <ul style="list-style-type: none"> • Reologicamente calculados |
| <ul style="list-style-type: none"> • Leak-proof | <ul style="list-style-type: none"> • A prueba de escapes | <ul style="list-style-type: none"> • A prova de vazamentos |

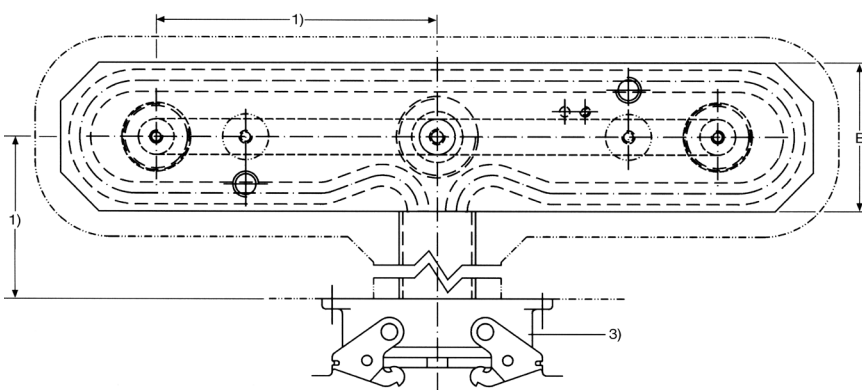


Pos.	Description · Descripción · Descrição
1	Manifold Block Bloque Distribuidor Câmara Quente
2	Tubular Heater Calentador Tubular Resistência Tubular
3	Upper Support Soporte Superior Suporte Superior
4	Screw Tornillo Parafuso
5	Thermocouple Extension Nozzle Boquilla de Extensión de Termopar Termopar Bucha Extensora
6	Heater Extension Nozzle Boquilla de Extensión de Calentador Resistência Bucha Extensora
7	Extension Nozzle Boquilla de Extensión Corpo Bucha Extensora
8	Snap Ring Anillo de Resorte Anel Elástico
9	Thermocouple Manifold Distribuidor de Termopar Termopar Câmara Quente
10	Screw Tornillo Parafuso
11	Center Support Soporte Central Suporte Central
12	Hydraulic Unit Unidad Hidráulica Cilindro Hidráulico
13	Hydraulic Seal Kit Kit de Sello Hidráulico Jogo de Vedação Hidráulica
14	Pneumatic Unit Unidad Neumática Cilindro Pneumático
15	Pneumatic Seal Kit Kit de Sello Neumático Jogo de Vedação Pneumática
16	Pin Seal Sello de Pasador Vedação do Pino da Válvula
17	Valve Pin Pasador de Válvula Pino da Válvula
18	Screw Tornillo Parafuso
19	Lower Support Soporte Inferior Suporte Inferior

DFQ Regular Systems · Sistemas Regulares · Sistemas de Câmara Quente convencional



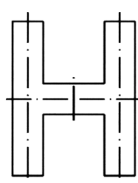
View X · Ver X · Vista "X"



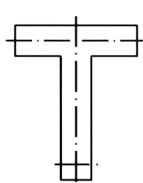
DFQ Pattern · Modelo · Configuração



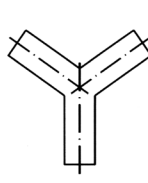
I



H



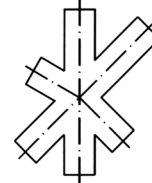
T



Y



X



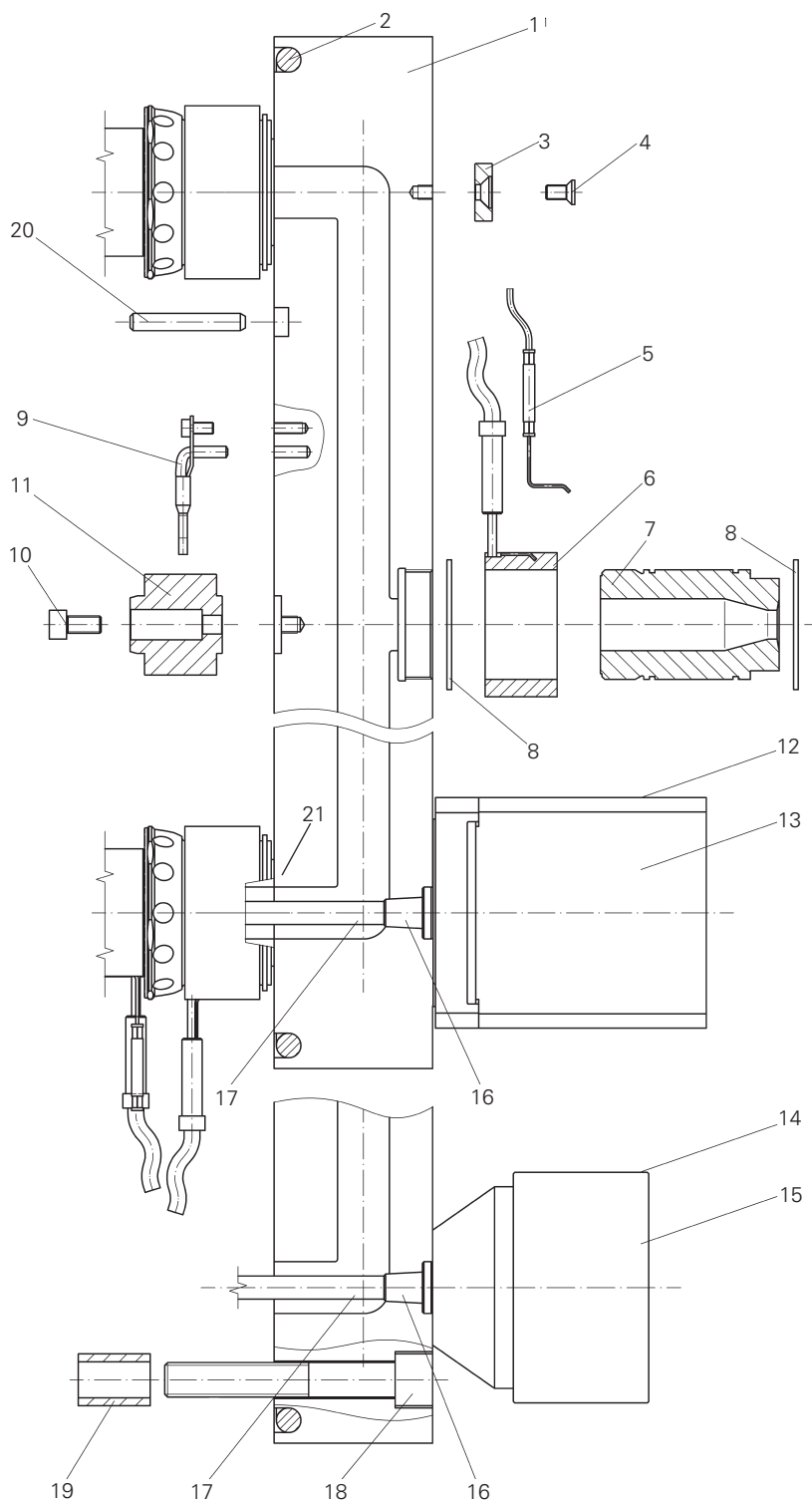
Special

Series	B	C	D _{min}	E _{min}	F
DFQ 3	36	28	12	12	5
DFQ 5	36	34	12	8	8
DFQ 8	46	42	12	10	10
DFQ 12	58	46	12	15	14
DFQ 18	75	55	12	20	18
DFQ 25	82	70	12	30	25

1) Specify
Especifique
Especificar

2) For PP, PE, PS only
Sólo para PP (Polipropileno), PE
(Polietileno), PS (Poliestireno)
Somente para PP, PE, PS

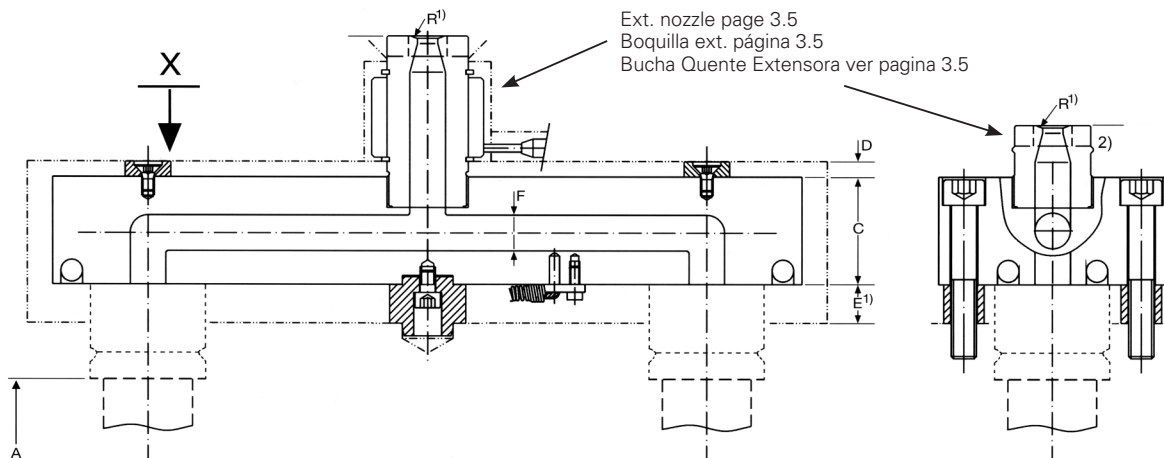
3) Electric conduit optional
Conducto eléctrico opcional
Calha Elétrica opcional



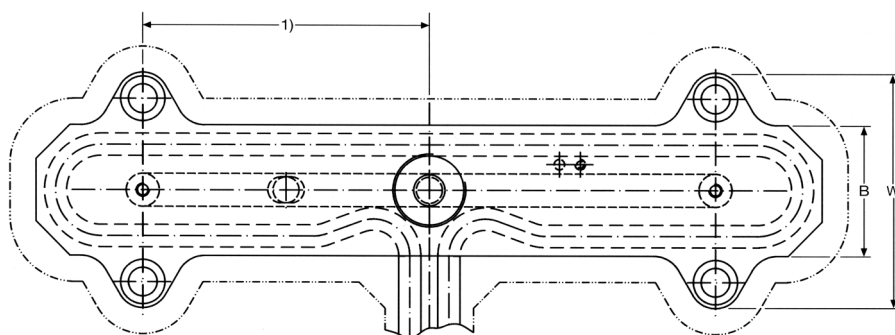
Pos. Description · Descripción · Descrição

- | | |
|----|--|
| 1 | Manifold Block
Bloque Distribuidor
Câmara Quente |
| 2 | Tubular Heater
Calentador Tubular
Resistência Tubular |
| 3 | Upper Support
Soporte Superior
Suporte Superior |
| 4 | Screw
Tornillo
Parafuso |
| 5 | Thermocouple Extension Nozzle
Boquilla de Extensión de Termopar
Termopar Bucha Extensora |
| 6 | Heater Extension Nozzle
Boquilla de Extensión de Calentador
Resistência Bucha Extensora |
| 7 | Extension Nozzle
Boquilla de Extensión
Corpo Bucha Extensora |
| 8 | Snap Ring
Anillo de Resorte
Anel Elástico |
| 9 | Thermocouple Manifold
Bloque de Termopar
Termopar Câmara Quente |
| 10 | Screw
Tornillo
Parafuso |
| 11 | Center Support
Soporte Central
Suporte Central |
| 12 | Hydraulic Unit
Unidad Hidráulica
Cilindro Hidráulico |
| 13 | Hydraulic Seal Kit
Kit de Sellos Hidráulicos
Jogo de Vedação Hidráulica |
| 14 | Pneumatic Unit
Unidad Neumática
Cilindro Pneumático |
| 15 | Pneumatic Seal Kit
Kit de Sellos Neumáticos
Jogo de Vedação Pneumática |
| 16 | Pin Seal
Sello de Pasador
Vedação do Pino da Válvula |
| 17 | Valve Pin
Perno Válvula
Pino da Válvula |
| 18 | Screw
Tornillo
Parafuso |
| 19 | Lower Support
Soporte Inferior
Suporte Inferior |

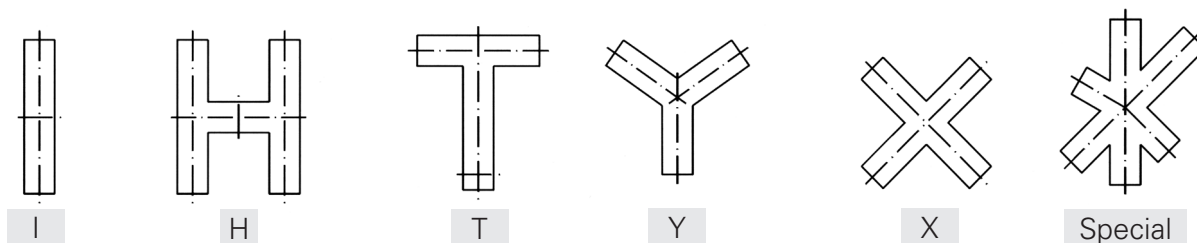
DFX Regular Manifolds · Distribuidores Regulares · Sistemas de Câmara Quente convencional



View X · Ver X · Vista "X"



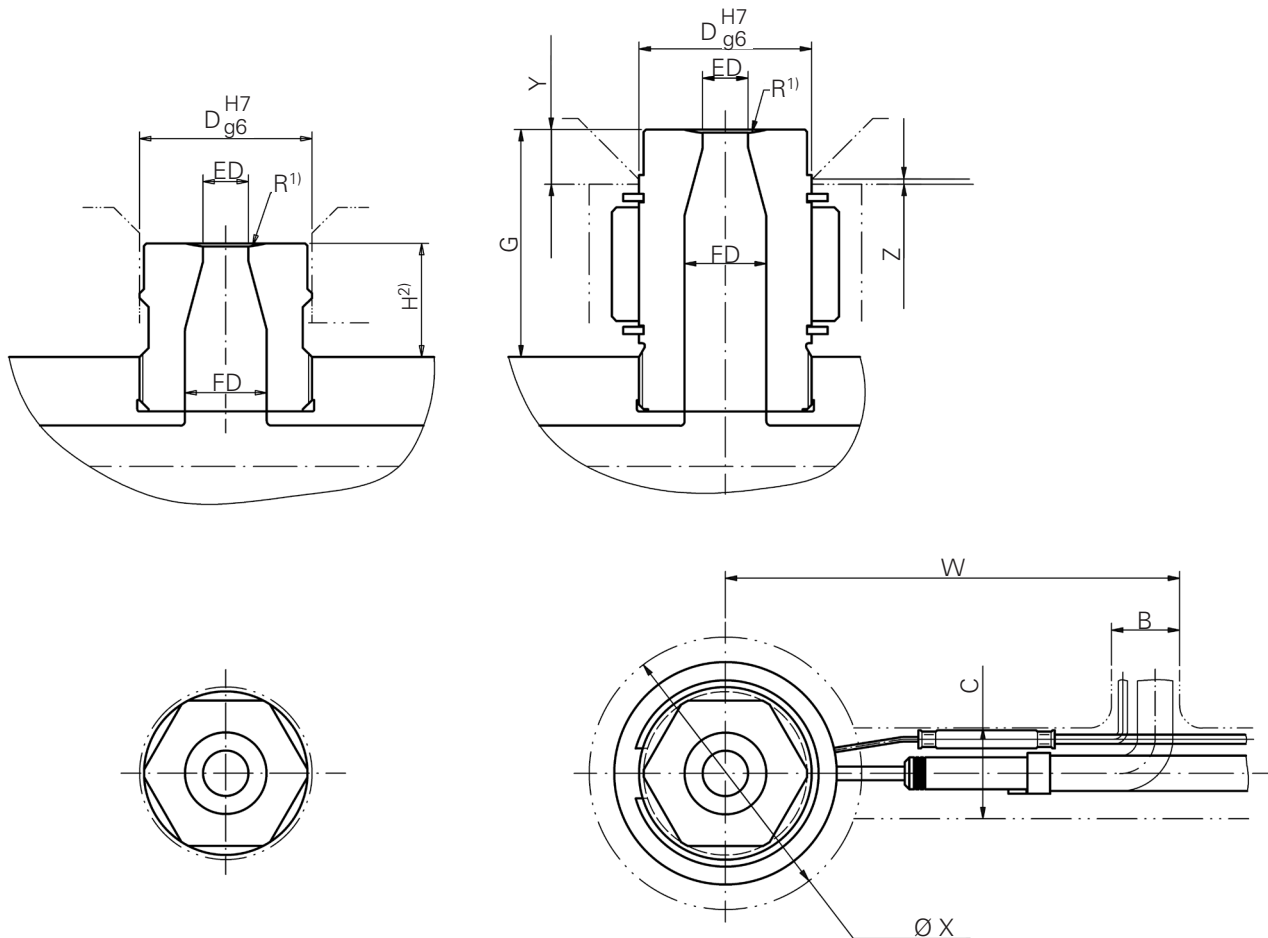
DFX Pattern · Modelo · Configuração



Series	B	C	D _{min}	E _{min}	F	W
DFX 5	36	34	12	8	8	59
DFX 8	46	39	12	10	10	72
DFX12	50	42	12	15	14	90
DFX18	60	48	12	20	18	102
DFX25	82	63	12	30	25	124

1) Specify
Especifique
Especificar

2) For PP, PE, PS only
Sólo para PP (Polipropileno),
PE (Polietileno), PS (Poliestireno)
Somente para PP, PE, PS



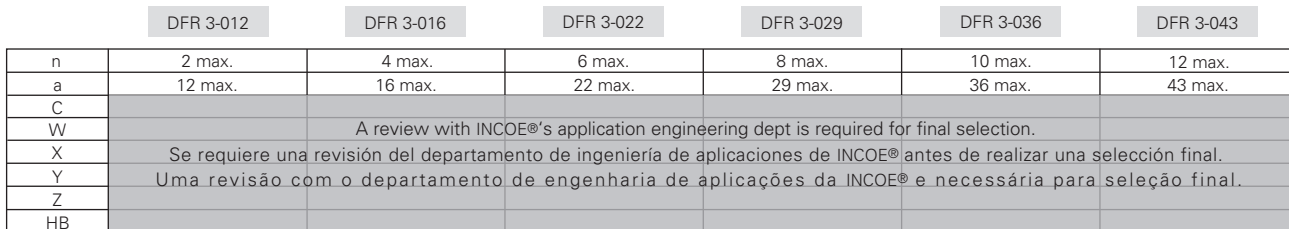
	DN	B	C	G	ED	FD	H ²	W	Ø X	Y	Z
DF3	6040			40							
	6065	15	20	65	5	6	15	90	40	8	0,5
	6090			90							
DF5	8040			40							
	8065	15	20	65	5	8	15	90	40	8	0,5
	8090			90							
DF8	10040			40							
	10065	15	20	65	5	10	15	90	40	8	0,5
	10090			90							
DF12	14050			50							
	14080	15	20	80	6	14	20	90	50	10	1
	14110			110							
DF18	18050			50							
	18075			75	10	18	25	100	60	12	1
	18100	15	20	100							
	18125			125							
DF25	25080			80							
	25105			105	14	25	30	120	95	12	1
	25130	15	20	130							
	25155			155							
	25180			180							

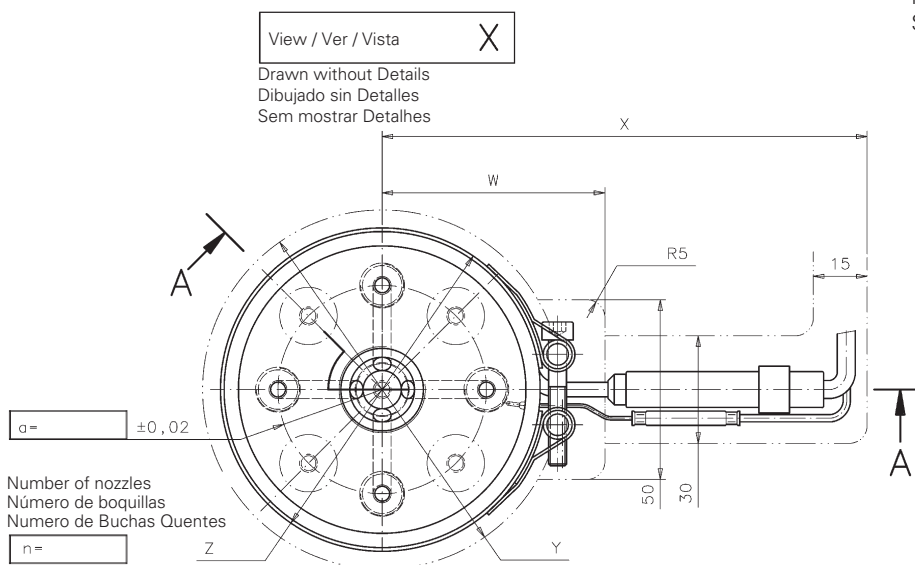
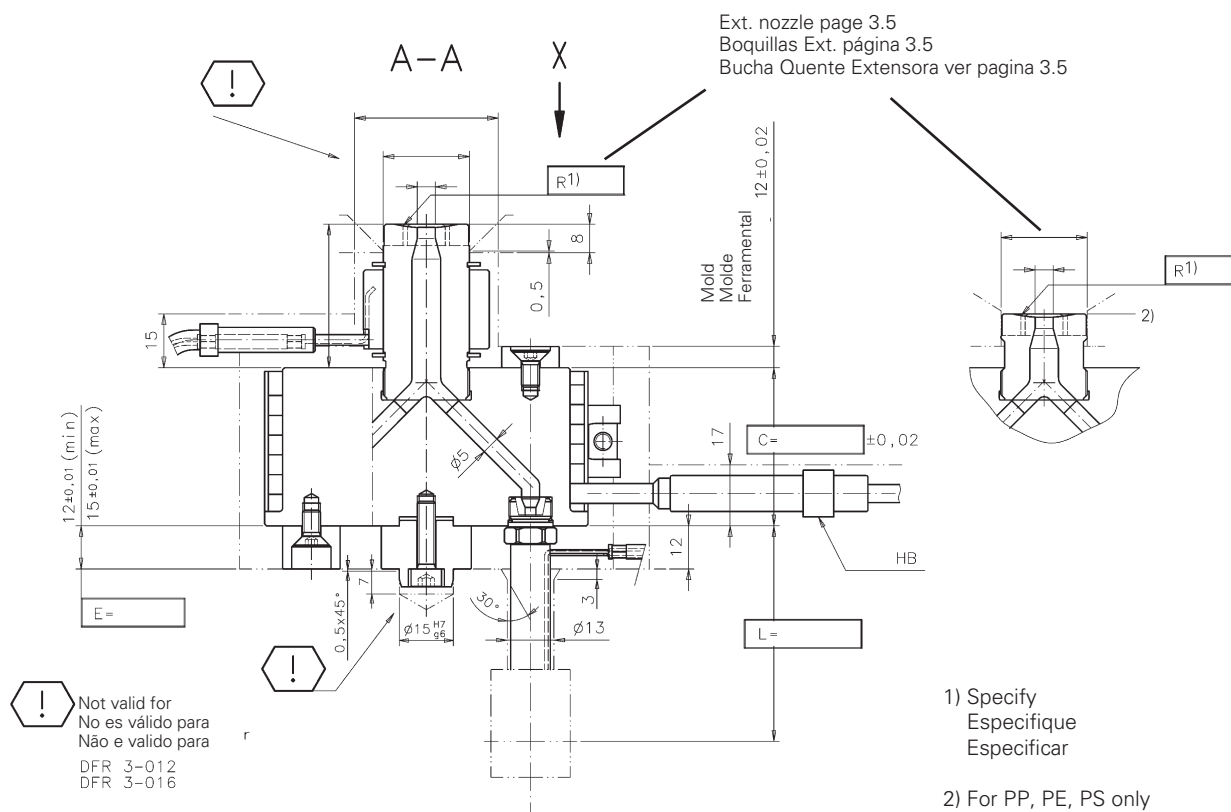
¹⁾ Specify
Especifique
Especificar

²⁾ For PP, PE, PS only
Sólo para PP (Polipropileno), PE (Polietileno), PS (Poliestireno)
Somente para PP, PE, PS



- 1) Specify
Especifique
Especificar
- 2) For PP, PE, PS only
Sólo para PP (Polipropileno), PE
(Poliétileno), PS (Poliestireno)
Somente para PP, PE, PS





	DFR 5-012	DFR 5-016	DFR 5-022	DFR 5-029	DFR 5-036	DFR 5-043
n	2 max.	4 max.	6 max.	8 max.	10 max.	12 max.
a	12 max.	16 max.	22 max.	29 max.	36 max.	43 max.
C						
W	A review with INCOE's application engineering dept is required for final selection.					
X	Se requiere una revisión del departamento de ingeniería de aplicaciones de INCOE antes de realizar una selección final.					
Y	Uma revisão com o departamento de engenharia de aplicações da INCOE é necessária para seleção final.					
Z						
HB						